

# Printemps 2001 : l'air du Tessin

Autor(en): **Crivelli, Pablo**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger**

Band (Jahr): **28 (2001)**

Heft 2

PDF erstellt am: **09.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-913087>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# L'air du Tessin

PABLO CRIVELLI

*Après Genève en 1993, les Chambres fédérales ont tenu une nouvelle session «extra muros», à Lugano, du 5 au 23 mars 2001.*

**CE TRANSFERT VOULU** par le parlement pour mieux appréhender la réalité du Tessin été un succès. Le président de la Confédération, Moritz Leuenberger, en a profité pour inaugurer une exposition Marc Chagall: une fois autre chose que les tunnels, a-t-il commenté, tandis que Pascal Couchepin a fait honneur à la jovialité de ses compatriotes valaisans, l'avant-dernier jour de la session, et s'est mêlé aux nombreux Luganais pour déguster un risotto avec «lügeniga» (saucisse).


Mais ce séjour au Tessin n'a pas été fait que d'excursions et de manifestations conviviales. Le parlement a enfin mené à terme la révision des dispositions du Code pénal relatives à l'interruption de grossesse. Par égard pour le PDC, il a finalement opté



Le président de la Confédération M. Leuenberger à Lugano

pour une décriminalisation de l'avortement dans les douze premières semaines de la grossesse. Le PDC, soutenu par une partie de l'UDC et le Conseil fédéral, aurait voulu obliger les femmes qui souhaitent interrompre leur grossesse à passer par un centre de consultation indépendant. Le parlement a cependant opté pour une solution plus libérale, dans laquelle la femme doit invoquer une situation de nécessité et doit, avant de

prendre sa décision, avoir été informée par le médecin des séquelles physiques et psychiques possibles d'une telle intervention et de la possibilité de faire adopter l'enfant.

Les débats sur les six initiatives populaires traitées pendant cette session – et toutes rejetées – ont témoigné de la vivacité des antagonismes gauche-droite. Au Conseil des Etats, toutefois, cette division n'a été que partielle. Les deux initiatives du Groupe pour une Suisse sans armée ont été clairement rejetées. Celle demandant une dissolution progressive de l'armée n'a même pas trouvé d'appui à gauche; l'autre, en faveur de l'introduction d'un service civil volontaire en faveur de la paix n'a convaincu que les socialistes. Le Conseil des Etats a également écarté l'initiative populaire «pour un dimanche sans voitures par saison – un essai limité à quatre ans». Le Conseil national a, de son côté, rejeté une série d'initiatives qui ont déclenché de vifs débats entre la gauche et la droite. L'initiative des Verts «pour garantir l'AVS – taxer l'énergie et non le travail» a été balayée. L'initiative de l'Union syndicale suisse (USS) pour l'introduction de la semaine de 36 heures en dix ans sans baisse pour les salaires inférieurs à 7600 francs a été rejetée également, mais moins nettement. Une autre initiative de l'USS, en faveur d'un impôt sur les gains en capital, a été rejetée elle aussi. 

Publicité

## SCHWEIZER MONATSHEFTE

Für Politik  
Wirtschaft  
Kultur

Wesentliche Geistesströmungen statt Zeitgeist: «Bunter, kürzer, schneller», lautet das Erfolgsrezept der Medienküche von heute. Dem widerstehen nur wenige, die aus der Masse herausragen wollen. Die Schweizer Monatshefte für Politik, Wirtschaft und Kultur tun dies. Sie greifen wesentliche Fragestellungen aus der unübersehbaren Fülle von aktuellen Informationen heraus und sind Mittler von Geistesströmungen, die sich später als wichtig erweisen könnten.

Seit 80 Jahren publizieren in den Schweizer Monatsheften Autorinnen und Autoren, die zu den grossen des schweizerischen und europäischen Geistesleben gehören. Die Schweizer Monatshefte erfüllen eine Informationsaufgabe zwischen Tagespresse und Fachliteratur. Sie bieten Hintergrundanalysen der Phänomene der Zeit, eine fundierte Literatur- und Sachbuchkritik sowie Interviews mit schweizerischen und europäischen Führungskräften aus Wirtschaft und Verwaltung, mit Wissenschaftlern, Politikern, Künstlern und Schriftstellern.

- Ich möchte die SCHWEIZER MONATSHEFTE kennen lernen und bitte um dreimonatiges, kostenloses Probeabo.
- Ich möchte die SCHWEIZER MONATSHEFTE abonnieren (Preis des Jahresabos: CHF 110.– + Auslandsporto).

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Land: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

SCHWEIZER MONATSHEFTE, Vogelsangstrasse 52  
CH-8006 Zürich, Tel. +41 1 361 26 06, Fax +41 1 363 70 05  
E-Mail: schweizermonatshefte@swissonline.ch